



Centro Cultural Morgenstern

Colinas/RS

Ofício nº 01/2021

Colinas, 09 de setembro de 2021.

Ilmo. Sr. Secretário Municipal,

Vimos por meio do presente, à honrosa presença de V. Sa., encaminhar, para apreciação, o **Plano de Trabalho 2021 do Centro Cultural Morgenstern**, com os documentos correlatos e necessários, no intuito de firmarmos parceria voluntária, através de Termo de Fomento, com base nas disposições constantes do art. 2º, "c"-VIII da Lei Federal nº 13.019/2014 e no art. 5º do Decreto Municipal nº 1.303-01/2019.

Desde logo, colocamo-nos à disposição de Vossa Senhoria para quaisquer informações adicionais e/ou esclarecimentos que se fizerem necessários.

Respeitosamente,

César Luiz Buth
Presidente do Centro Cultural Morgenstern

Ilmo. Sr.

EDELBERT JASPER

Secretário Municipal de Educação, Cultura, Turismo e Desporto
COLINAS/RS



Centro Cultural Morgenstern

Colinas/RS

PLANO DE TRABALHO 2021

01 – DADOS CADASTRAIS DO PROPONENTE		
Órgão/Entidade Proponente:		CNPJ:
CENTRO CULTURAL MORGENSTERN		01.911.938/0001-26
Endereço: Rua Fernando Ferrari, 335 - Bairro Centro - Colinas/RS (95.895-000)		
Telefone: (51) 9 9957 4738		
Dados Bancários:		
Banco:	Agência:	Conta Corrente:
Banrisul (041)	0214 (Estrela/RS)	06.059014.0-4

02 – DADOS CADASTRAIS DO RESPONSÁVEL		
Nome:	CPF:	RG:
César Luiz Buth	712.138.210-53	8057696711
Endereço: Rua Parobé, 2000 - Bairro Centro - Colinas/RS		
Função: Presidente		

03 – IDENTIFICAÇÃO DO OBJETO:

Considerando que a Região do Vale do Taquari, especialmente a área que hoje comporta o Município de Colinas foi colonizada por imigrantes alemães e que, ainda hoje, a população do Município é preponderantemente formada por descendentes de alemães, o projeto em tela visa proporcionar à comunidade colinense atividades de entretenimento e aprendizado cultural que possam contribuir com o conhecimento sobre o folclore dos imigrantes alemães, neste momento, notadamente, por meio da dança folclórica.

Como dito, neste momento de retomada das atividades no pós-pandemia, estaremos mantendo o foco principal na dança folclórica; no entanto, já está projetado para, no próximo ano, incluímos nas atividades do Centro Cultural Morgenstern o teatro, a Banda Morgenstern para execução ao vivo das músicas das danças apresentadas e o esporte.

No tocante especificamente à Banda Morgenstern, já no corrente ano estaremos fazendo 4 (quatro) apresentações-piloto, nas quais estaremos integrando a dança e a execução das músicas ao vivo pelo Banda Morgenstern, a primeira na Multifeira em Estrela no dia 07/11 e as demais no Município de Colinas, a saber: Natal na Praça



Centro Cultural Morgenstern

Colinas/RS

(04/12) e Natal nas Comunidades (30/11 e 07/12)

Ainda – pela forte ligação existente entre Proponente e Concedente, vez que no cerne do Centro Cultural Morgenstern nasceu o movimento emancipacionista do então Distrito de Corvo, hoje Município de Colinas, pelo que confundem-se e/ou misturam-se as histórias do Morgenstern e de Colinas – o projeto objetiva, sobremaneira, promover a divulgação do nome do Município de Colinas/RS nas apresentações e viagens realizadas.

04 – META A SER ATINGIDA:

Proporcionar, aos cidadãos colinenses, o conhecimento do folclore alemão, especialmente por meio da aprendizagem de dança folclórica alemã tendentes a possibilitar a divulgação da riqueza cultural desse povo, transitando das origens à atualidade.

Não bastasse isso, outra meta a ser atingida refere-se a oferecer, subsidiariamente, opções de atividade física e de entretenimento sem qualquer tipo de limitação, nem mesmo física ou de idade, porquanto, cada um em seu ritmo e dentro de suas capacidades e condições, poderá participar das atividades oferecidas pelo Centro Cultural Morgenstern.

A confecção de trajes prevista no projeto faz-se indispensável diante do gigantesco aumento do número de dançarinos que integram o Centro Cultural Morgenstern; senão vejamos: em 2019 não passávamos de 70 (sententa) dançarinos e agora, após a unificação dos grupos e a retomada das atividades ultrapassamos, na última semana, a marca histórica de 150 (cento e cinquenta) dançarinos ativos.

O aumento do número de dançarinos fez com que criássemos uma nova categoria, inédita na história do Centro Cultural, a Kindergruppe, integrada exclusivamente por crianças na faixa etária de 4 a 6 anos de idade e que já conta com 20 crianças. Ainda, dividimos a categoria infantil (7 a 11 anos) em duas categorias, Infantil e Infante. Reativamos o Grupo de Casais, que iniciou os seus ensaios já com 7 casais de dançarinos.

Por tudo isso, criamo-nos um “bom problema”! Não temos trajes em número suficiente para os nossos dançarinos, motivo pelo qual, como já explicitado anteriormente, é imprescindível que, num curto espaço de tempo, possamos confeccionar os trajes folclóricos a fim de possibilitar que todas nossas categorias estejam aptas a se apresentarem.

A aprendizagem da dança folclórica alemã estará disponível para todos os colinenses interessados, sem limite de participantes.

05 – JUSTIFICATIVA DA PROPOSIÇÃO:

O presente projeto visa preservar as tradições dos imigrantes alemães e seus descendentes, colonizadores majoritários do município de Colinas; assim sendo, o projeto justifica-se pela importância da manutenção da cultura dos nossos antepassados de origem alemã, sendo de fundamental importância que se promova um resgate cultural das origens da colonização e, a dança folclórica é um dos meios mais eficazes para tanto.



Centro Cultural Morgenstern

Colinas/RS

Edmund Burke afirmou que "um povo que não conhece a sua história está condenado a repeti-la"; podemos reescrever o pensamento de Burke e afirmar, sem que se perca a veracidade da afirmação, que **um povo que não conhece as suas origens está fadado a acabar**, porque o povo que não tiver o conhecimento de sua história, de suas origens e de sua cultura, é como uma árvore sem raízes, e **uma árvore sem raízes não sobrevive**.

E é nesse aspecto que está a justificativa maior – que também se confunde com os resultados esperados – para o projeto proposto, qual seja, resgatar as origens para **manter viva na comunidade colinense a cultura folclórica alemã em todos os seus aspectos**, fazendo com que o projeto assuma uma posição de ímpar relevância cultural.

Finalmente, mas não menos importante, é o fato de o projeto proporcionar, também, opções de atividades saudáveis para todas as faixas etárias, especialmente para os jovens, contribuindo para o afastamento destes da drogadição e da desordem pública e de forma geral, possibilitando aos colinenses manterem-se longe do *mal du siècle*, a partir da manutenção da ocupação do corpo e da mente.

Ainda, importante destacar que a confecção de trajes folclóricos alemães prevista no projeto oportunizará a participação de um número ainda maior de dançarinos nas atividades do Centro Cultural Morgenstern, além de colaborar para promover sobremaneira o resgate das tradições culturais germânicas por meio da vestimenta, porquanto que cada traje traz consigo um pedacinho da história de nossos antepassados.

06 – POPULAÇÃO A SER BENEFICIADA:

O projeto em tela tem a pretensão de poder beneficiar diretamente **toda população colinense**, uma vez que as atividades serão oferecidas indistintamente a todos interessados, sem limite de participantes para as danças folclóricas alemãs.

07 – PERÍODO DE EXECUÇÃO:

Data de início: Outubro/2021	Data de término: Dezembro/2021
--	--

08 – ETAPAS/FASES DE EXECUÇÃO:

Data de início: 01/10/2021	Data de término: 15/12/2021
ETAPA ÚNICA (OUTUBRO A DEZEMBRO DE 2021)	

09 – PLANO DE APLICAÇÃO DOS RECURSOS FINANCEIROS:

CONCEDENTE:



Centro Cultural Morgenstern

Colinas/RS

MUNICÍPIO DE COLINAS		
Parcelas: 03 (três)	Valor da parcela: Variável conforme anexo	Total Concedente: R\$ 40.000,00
PROPONENTE: CENTRO CULTURAL MORGENSTERN		
Parcelas: -	Valor da parcela: -	Total Proponente: -
VALOR TOTAL DO PROJETO:		R\$ 40.000,00
ATIVIDADE		VALOR
1. Instrução de Danças		7.000,00
2. Trajes folclóricos		31.500,00
3. Banda Morgenstern		1.500,00
Total		R\$ 40.000,00

10 – REPASSE

Conforme cronograma de desembolso, os repasses serão feitos sempre até o 10º dia do mês referência de cada parcela.

11 – CRONOGRAMA DE DESEMBOLSO

Parcela:	Mês referência:	Mês desembolso:	Valores de desembolso:	
1ª parcela	Outubro	Outubro	CONCEDENTE:	9.800,00
			PROPONENTE:	0,00
			ACUMULADO:	9.800,00
2ª parcela	Novembro	Novembro	CONCEDENTE:	20.300,00
			PROPONENTE:	0,00
			ACUMULADO:	30.100,00
3ª parcela	Dezembro	Dezembro	CONCEDENTE:	9.900,00
			PROPONENTE:	0,00
			ACUMULADO:	40.000,00
VALOR TOTAL DO PROJETO:			CONCEDENTE:	40.000,00
			PROPONENTE:	



Centro Cultural Morgenstern

Colinas/RS

		0,00
		40.000,00

12 – CONTRAPARTIDA DA ENTIDADE PROPONENTE:

Em contrapartida ao incentivo recebido, além do oferecimento das aulas/oficinas de dança folclórica alemã à todos colinenses, indistintamente, a Entidade Proponente se coloca à disposição para participar, mediante convite, de todos os eventos promovidos pelo Município de Colinas, bem como adotar a Praça da Entrada do Município, nos termos do futuro projeto de adoção de arcos e bicicletas.

Por derradeiro, assumimos o compromisso de em todas as apresentações informar e destacar que o Centro Cultural Morgenstern é beneficiário de incentivo do Município de Colinas, sob a forma de Termo de Fomento da Lei 13.019.

13 – PERÍODO DE VIGÊNCIA DO TERMO DE FOMENTO:

Data de início:

01/10/2021

Data de término:

15/12/2021

Obs.: O período de vigência será de **2,5 (dois virgula cinco) meses para execução do objeto** (outubro/2021 a dezembro/2021), acrescido de **60 (sessenta) dias para prestação de contas.**

14 – ORIGEM DOS RECURSOS:

As despesas decorrentes deste Plano de Trabalho correrão por conta de dotações orçamentárias específicas do Município de Colinas/RS.

15 – AFERIÇÃO DO CUMPRIMENTO DAS METAS:

Para aferição do cumprimento das metas, a entidade proponente apresentará os seguintes documentos:

- Fichas de inscrição e Relatório de frequência dos participantes das aulas/oficinas de dança folclórica alemã;
- Fotografias de ensaios das diferentes categorias que compõe a entidade;
- Convites para eventos em outros Municípios;
- Fotografias de apresentações nos eventos;
- Notas Fiscais das viagens realizadas;
- Notas Fiscais e/ou recibos dos instrutores, professores e oficinairos da entidade;
- Notas Fiscais de aquisição de materiais;
- Notas Fiscais de prestação de serviços.



Centro Cultural Morgenstern

Colinas/RS

16 – DECLARAÇÃO:

Declaro, para os devidos fins e sob as penas da lei, que os dados constantes no presente Plano de Trabalho são verídicos e correspondem à realidade da entidade proponente.

Colinas/RS, 09 de setembro de 2021.

César Luiz Buth
Presidente



Centro Cultural Morgenstern

Colinas/RS

ANEXO I - JUSTIFICATIVA

A solicitação de concessão de incentivo no montante de R\$ 40.000,00 (quarenta mil reais) para o cumprimento deste plano de trabalho baseou-se:

INSTRUTORES DE DANÇA: As despesas previstas com instrutores de dança têm por referência os valores corrigidos do ano de 2019, e considerou o aumento do número de categorias, porquanto contamos atualmente com 07 (sete) categorias e ultrapassamos a marca histórica de mais de 150 (cento e cinquenta) dançarinos..

Total estimado 2021: **R\$ 7.000,00**

TRAJES FOLCLÓRICOS: Serão confeccionados trajes de 2 (dois) conjuntos de trajes folclóricos alemães, sendo 6 (seis) trajes femininos e 3 (três) trajes masculinos do traje Bayern – Arach – complementando os trajes já confeccionadas com os recursos da Lei Aldir Blanc; e 14 (quatorze) trajes femininos e 10 (dez) trajes masculinos do traje Baden - Altagstracht, totalizando 33 (trinta e três) trajes individuais; ainda, será feita a manutenção de trajes folclóricos alemães, incluindo restauração de peças danificadas e confecção de peças faltantes para trajes antigos, sendo que na eventualidade de haver custo maior, a diferença será suportada pelo Proponente (Centro Cultural Morgenstern) como forma de contrapartida adicional voluntária.

Total estimado 2021: **R\$ 31.500,00**

BANDA MORGENSTERN: A despesa prevista relativamente à Banda Morgenstern refere-se ao cachê do acordeonista que integrará as apresentações da Banda Morgenstern para execução ao vivo das músicas que os dançarinos apresentarão na Multifeira (07/11), no Natal na Praça (04/12) e no Natal nas Comunidades (30/11 e 07/12).

Total estimado 2021: **R\$ 1.500,00**

VALOR TOTAL DO PROJETO: R\$ 40.000,00



Centro Cultural Morgenstern

Colinas/RS

ANEXO II - CURRÍCULOS DOS INSTRUTORES

INSTRUTOR DE DANÇAS FOLCLÓRICAS ALEMÃS

ANDREAS ULRICH HAMESTER

Andréas Ulrich Hamester, nascido em 1963, é natural de Estrela/RS, fluente em português, espanhol e alemão, cursou todo período escolar no Colégio Martin Luther da rede Sinodal da IECLB. Andréas é dançarino desde os 3 anos de idade e se tornou instrutor em 1985, sendo que em sua trajetória profissional apresenta 12 Cursos de Folclore no Departamento de Folclore da Casa da Juventude de Gramado, 02 Cursos de Danças Folclóricas em Itapiranga/SC. Nos anos de 1992, 1994, 1995, 1996, 1999, 2005, 2006, 2008 2012 e 2015 participou de viagens de intercâmbio com grupos de folclore para a Alemanha, Áustria, França, Holanda, República Tcheca, Itália, Portugal, Bélgica e Suíça, bem como para realização de cursos sobre danças típicas; ainda, já esteve apresentando-se com Grupos de folclore gaúcho e germânico e conjuntos musicais na Argentina, Uruguai e Paraguai. Além de qualificar através de ensaios os dançarinos de diferentes ritmos de danças, Andréas Hamester também prepara grupos de músicos amadores e profissionais para acompanharem os shows e espetáculos de danças. O trabalho é feito com grupos de crianças, jovens, adultos e idosos.

No Brasil os grupos instruídos por Andréas já estiveram em mais de 700 cidades de dez estados do país e no ano de 2019, até este momento, mais de 45.000 pessoas assistiram aos espetáculos de danças de alguns dos Grupos dos quais é instrutor. Em 2018, no mês de setembro, coordenou uma viagem de estudos para a Alemanha, com 36 profissionais liberais, sendo que para o ano de 2020, já está sendo organizada nova turnê pela Europa. O incansável trabalho de Andreas Hamester na preservação do folclore alemão e o fruto desse trabalho já lhe renderam vários prêmios de reconhecimento, tais como Destaque Cultural, Personalidade do Ano e Revelação da Cidade.

O trabalho desenvolvido nos 33 anos de carreira do instrutor Andréas Hamester na comunidade tem hoje respaldo e reconhecimento da sociedade e, sem dúvida, divulga o nome da cidade e caracteriza a vida cultural através de belos espetáculos e uma vida comunitária. Andréas Hamester recebeu recentemente um importante prêmio da área da cultura nacional através do Ministério da Cultura do Brasil, onde, concorrendo com mais de 800 nomes de todo o Brasil, foi condecorado com o Prêmio Cultura Diversificada como MESTRE EM CULTURA, honraria que apenas dois gaúchos receberam, Andreas e o cantor nativista Pedro Ortaça. A convite do Governo de Ceará, Andréas Hamester esteve em dezembro de 2011 em Juazeiro do Norte onde foi um dos painelistas de um grande encontro de cultura.

De grande importância também é o aspecto social em que as centenas de dançarinos das mais diferentes idades e posições sociais se incluem tendo uma experiência de grupo, um convívio de parceria e espírito de grupo e cooperação mútua.



Centro Cultural Morgenstern

Colinas/RS

Andreas Hamester mantém intercâmbio com dezenas de entidades culturais da Alemanha como corais, orquestras, grupos de danças e clubes culturais com uma troca constante de visitas entre Brasil e Alemanha. Nos últimos dez anos mais de 30 grupos já estiveram no Brasil realizando apresentações em diversas cidades neste método de intercâmbio. Nos últimos anos, atuou e atua como instrutor em 22 grupos de danças da região do Vale do Taquari e Rio Pardo. (Lajeado, Teutônia, Poço das Antas, Mato Leitão, Marquês de Souza, Venâncio Aires, Santa Cruz do Sul, Vera Cruz, Maratá, Bom Retiro do Sul, Colinas e Roca Sales). Fundou 13 grupos de danças em diversas cidades do Estado. Atuou em entidades culturais como instrutor de danças em várias outras cidades (Ijuí, Porto Alegre, Candelária, Não-Me-Toque, Joinville-SC, Luzerna-SC, Joaçaba-SC, Treze Tílias-SC, Rio de Janeiro-RJ, entre outras. Possui vários cursos sobre trajes típicos, coreografias, festas típicas regionais e didática de grupos.

Além das danças, Andreas tem vasto conhecimento em encenações, com a criação de novos programas que dinamizaram as apresentações, tais como o estilo de revezamento do corpo de dançarinos na pista de maneira rápida e contínua, criação de encenações baseadas em festas e fatos folclóricos e lendas como o "Carnaval da Pomerânia" e "A Lenda da Floresta de Grunnenwald". Destaca-se ainda as produções especiais "500 anos de Dança no Brasil", "As profissões dos Imigrantes", "Os Lenhadores e suas Festas" e "O Kerb de Estrela". Andreas Hamester também atuou como diretor da Casa da Cultura de Estrela durante 10 anos, onde trabalhou com diversas atividades culturais com mais de 40 eventos por ano, exposições, espetáculos de música, canto, dança e teatro.



Centro Cultural Morgenstern

Colinas/RS

ANEXO II - CURRICULOS DOS INSTRUTORES

INSTRUTORA DE DANÇAS ALEMÃS

PATRÍCIA MÜLLER MÖLLMANN

Patrícia é natural de Estrela/RS, fluente em português e alemão. Tornou-se instrutora autodidata e depois passou a frequentar anualmente os cursos de formação de instrutores da Casa da Juventude de Gramado/RS. É responsável pela instrução da categoria 3ª-Idade do Centro Cultural Morgenstern.



Centro Cultural Morgenstern

Colinas/RS

ANEXO II - CURRÍCULOS DOS INSTRUTORES

INSTRUTOR DE DANÇAS ALEMÃS

EVANILSON DE MORAES

Evanilson de Moraes, e-mail: evanilson.moraes@gmail.com e telefone: (51) 9 9122-9728, é licenciado em História pela Universidade do Vale do Taquari, tendo participado de diversos cursos/especializações relativos à dança folclórica alemã, com destaque para a participação nos cursos de aperfeiçoamento para coordenadores de grupos folclóricos alemães, da Associação Cultural Gramado, nos anos de 2013 a 2016, tem larga experiência como instrutor/coordenador de dança folclórica, conforme segue:

- (2013 – atualidade) – Centro Cultural Morgenstern (Colinas/RS)

Cargo: Coordenador de dança

Principais atividades: coordenação de dança folclórica para crianças, adolescentes e adultos;

- (2017 – atualidade) – Grupo Folclórico Sonnenlicht (Imigrante/RS)

Cargo: Coordenador de dança

Principais atividades: coordenação de dança folclórica para crianças, adolescentes, adultos e idosos.

- (2020 – atualidade) – Associação de Dança Alemã Freundtanzgruppe (Roca Sales/RS)

Cargo: Coordenador de dança

Principais atividades: coordenação de dança folclórica para crianças, adolescentes e adultos..

CENTRO CULTURAL MORGENSTERN

CRONOGRAMA DE DESEMBOLSO 2021

	OUTUBRO	NOVEMBRO	DEZEMBRO
1 Instrução de Danças	7.000,00	2.800,00	1.400,00
2 Trajes folclóricos	31.500,00	7.000,00	7.500,00
3 Banda Morgenstern	1.500,00	0,00	1.000,00
TOTAL	40.000,00	9.800,00	9.900,00

CENTRO CULTURAL MORGENSTERN

PLANILHA DETALHADA DE CUSTOS PREVISTOS 2021

ITEM	ESPECIFICAÇÃO	custo unitário	quantidade	custo total	TOTAL GERAL
1	Instrução de Danças				
1.1	Contrato Andreas Hamster	1.400,00	2,5	3.500,00	
1.2	Contrato Evanilson de Moraes	1.400,00	2,5	3.500,00	
2	Trajes folclóricos				7.000,00
2.1	Traje folclórico alemão de Bayern - Arach, para a categoria Kindergruppe, feminino, composto de: 1. Mieder (corpo do vestido), em tecido xadrez, abotoado na frente. 2. saia xadrez igual ao mieder, duas alturas de pano pregueado na cintura. 3. Avental tecido cor lisa. 4. blusa branca com renda na manga e decote, abotoado frente com botões de cor. 5. gargantilha de veludo com pligente dourado. 6. saia de baixo com renda na barra. 7. bombachinha com renda na perna. 8. meia branca de tricô.	836,50	6	4.899,00	
2.2	Traje folclórico alemão de Bayern - Arach, para a categoria Kindergruppe, masculino, composto de: 1. calça curta em tecido de estofaria imitando couro nobuck, bordada na frente e lateral pernas, costuras com vivo, botões para fechamento na frente, lateral pernas com linós e corda. 2. suspensório mesmo tecido calça, peitilho bordado, fivelas de regulagem. 3. camisa branca manga longa, com pregas na lateral do abotoamento. 4. meia de tricô cinza com detalhes em verde ou azul. 5. broche para gola camisa, presa por um elástico.	574,00	3	1.572,00	
2.3	Traje folclórico alemão de Baden - Altgstracht, para a categoria infante, feminino, composto de: 1. Mieder (corpo vestido) em tecido azul médio com pequenos estampados ou trabalhados, duas carreiras de botões perolizados. 2. saia tecido igual mieder, contra barra em vermelho. 3. Avental em bordado inglês branco barrado. 4. blusa branca com renda guipir vermelha estreita no decote e mangas. 5. saia de baixo branca, renda bordado inglês na barra. 6. bombachinha branca, renda bordado inglês nas pernas. 7. meia branca de tricô.	1.194,00	14	16.716,00	
2.4	Traje folclórico alemão de Baden - Altgstracht, para a categoria infante, masculino, composto de: 1. calça até abaixo joelho com bordadas na frente e perna, fivela na perna. 2. suspensório mesmo tecido calça e detalhes nas mesmas cores da calça, fivela para regulagem. 3. camisa branca com trabalhado na lateral dos botões. 4. gravata com anel e tecido igual ou na cor do vestido feminino. 5. meia de tricô branca.	718,00	10	7.180,00	
2.5	Manutenção de trajes folclóricos alemães, incluindo restauração de peças danificadas e confecção de peças faltantes	1.228,00	1	1.135,00	
3	Banda Morgenstern				31.500,00
3.1	Cachê acordeonista apresentação Multifeira (07/11)	500,00	1	500,00	
3.2	Cachê acordeonista apresentação Natal na Praça (04/12)	400,00	1	400,00	
3.3	Cachê acordeonista apresentação Natal nas Comunidades (30/11 e 07/12)	300,00	2	600,00	
	TOTAL GERAL DO PROJETO				40.000,00